

## Preguntas frecuentes

### 1. ¿Cómo sé si mis bombillas o productos tienen mercurio en ellos?

- Las bombillas de mercurio añadido fabricadas después del 30 de noviembre de 2003, son etiquetadas con “contiene mercurio” o “Hg” impreso dentro de un círculo. Este símbolo alerta a los consumidores que estos productos deben ser manejados con cuidado. El siguiente enlace tiene más información sobre las bombillas que contienen mercurio: <https://recyclesmartma.org/2022/03/watts-the-deal-with-fluorescent-light-bulbs-newsletter/>.



- Aparte de las bombillas de mercurio, no todos los productos con mercurio añadido con etiquetados con “contiene mercurio” (Hg), como por ejemplo termostatos, termómetros, dispositivos médicos como tensiómetros, pilas de botón antiguas e interruptores eléctricos y electrónicos. Los dispositivos electrónicos antiguos, como TVs y monitores de computadora, pueden contener tubos de rayos catódicos (CRTs), los cuales contienen mercurio y otros componentes peligrosos, y nunca deben ser desechados en la basura. Al desechar sus dispositivos electrónicos en un lugar de recogida de desechos peligrosos, puede estar seguro que serán desechados apropiadamente. Los dispositivos electrónicos más nuevos también deben ser reciclados en sitios de recogidas de desechos peligrosos. Por favor utilice el siguiente enlace para ver dónde puede desechar sus productos con mercurio añadido: <https://maps.env.state.ma.us/dep/arcgis/js/templates/SafeMercuryDisposal/> Beyond the Bin también es un excelente recurso para encontrar lugares de desecho para una gran variedad de artículos: <https://recyclesmartma.org/beyond-the-bin-search/>

### 2. ¿Qué debería hacer con productos rotos con mercurio añadido?

- Para derrames de mercurio superiores a 2 cucharadas de líquido, por favor llame al 911 o a la Línea de Atención de Derrames del DEP de Massachusetts marcando al 888-304-1133.
- Para derrames de mercurio inferiores a 2 cucharadas de líquido, productos rotos con mercurio añadido, o liberaciones de vapor, por favor llame a la Línea de Atención de Programas de Mercurio del DEP de Massachusetts marcando al 866-963-7287.
  - o Puede encontrar información detallada sobre cómo limpiar un derrame de mercurio líquido de menos de 2 cucharadas en nuestra página web: <https://www.mass.gov/guides/massdep-mercury-information#-mercury-disposal-and-clean-up->

### 3. ¿Cómo puedo desechar bombillas, termómetros, termostatos, electrónicos, barómetros y baterías de botón con mercurio añadido que no estén rotos?

- Las bombillas con mercurio añadido deben ser puestas en un contenedor para asegurarse de que no se rompan.
- Para todos los otros productos con mercurio añadido, embolse el producto dos veces (ponga el artículo en una bolsa plástica, y entonces ponga esta bolsa cerrada en otra bolsa plástica) para garantizar que no ocurran fugas si el producto se rompe. Contacte a su ayuntamiento local para obtener más información sobre cómo puede desechar productos que potencialmente podrían contener mercurio, o échele un vistazo al Mapa de Desecho de Mercurio Residencial de MassDEP en: <https://maps.env.state.ma.us/dep/arcgis/js/templates/SafeMercuryDisposal/>

#### 4. ¿Dónde puedo desechar lámparas de tubo fluorescentes, mercurio elemental o grandes cantidades de productos con mercurio añadido?

- Debido a que estos artículos son grandes, es posible que no sean aceptados en algunos sitios de recolección. Contacte a su ayuntamiento local para ver si hay un sitio de recolección para estos artículos o si hay eventos de desechos domésticos peligrosos que puedan tomar estos artículos. MassDEP ofrece un mapa de eventos y programas en los que puede participar en su comunidad: <https://www.mass.gov/info-details/safely-manage-hazardous-household-products#programs-or-events-in-your-community->

#### 5. ¿Qué pasa si ocurre un derrame de mercurio en el suelo o en un mueble?

- Contacte a su departamento de bomberos local o a la Línea de Atención de Derrames del DEP de Massachusetts marcando al **888-304-1133**. Toda la tela contaminada con el mercurio líquido debe ser embolsada dos veces y eliminada como un desecho peligroso. Llame a su ayuntamiento para obtener más información sobre las opciones de desechos peligrosos del hogar. Siempre utilice guantes y evite que mercurio líquido haga contacto con su piel. Evite respirar vapores de mercurio siempre que sea posible. Por favor tome como referencia el documento guía de limpieza de mercurio disponible en la página web de Programas de Mercurio de MassDEP: <https://www.mass.gov/guides/massdep-mercury-information#-mercury-disposal-and-clean-up->

#### 6. ¿Cómo el mercurio puede envenenarme?

- Las formas más comunes de ser envenenado por mercurio son a través de inhalación de vapores, ingestión, comer pescado contaminado y absorción dérmica causada por tocar mercurio. El mercurio elemental es lentamente absorbido a través de la piel, y puede causar irritación en la piel y los ojos. Si una persona o una mascota es expuesta a mercurio líquido o en vapor, contacte a un profesional médico inmediatamente.
- El metilmercurio es extremadamente venenoso y puede hacerle daño al cerebro incluso después de bajos niveles de exposición. El metilmercurio, o mercurio orgánico es producido a través de procesos bacterianos. El metilmercurio se bioacumula en la cadena alimenticia a través de organismos acuáticos pequeños, desde pescados pequeños y pescados grandes, hasta la fauna y los seres humanos. Este tipo de mercurio normalmente se encuentra en pescado contaminado. La exposición ocurre cuando el pescado contaminado es comido. El mercurio elemental, el cual es el líquido plateado encontrado en algunos termómetros e interruptores, es más peligroso cuando es

inhalado.

#### **7. ¿Está bien respirar vapores de mercurio?**

- No. El mercurio elemental o líquido genera vapores a temperatura ambiente y es tóxico principalmente a través de la inhalación de vapores de mercurio. El mercurio elemental es el líquido plateado encontrado en algunos termómetros e interruptores. Si un producto con mercurio añadido se rompe y el mercurio líquido es liberado, abra inmediatamente las ventanas que den hacia el exterior y apague la climatización. Contacte a un profesional médico si no se siente bien después de cualquier exposición a mercurio.

#### **8. ¿Para qué sirven las advertencias de pescados?**

- Existen avisos sobre el consumo de pescado contaminado en distintas cuencas hidrográficas. Entre estos avisos se incluyen masas de agua, el municipio donde se encuentra la masa de agua, el peligro o la sustancia química presente en determinados peces y los límites de consumo de pescado contaminado. El metilmercurio o mercurio orgánico es el tipo de mercurio que puede bioacumularse en el pescado. El metilmercurio es extremadamente venenoso y puede hacerle daño al cerebro incluso después de bajos niveles de exposición. Antes de comer pescado capturado en la zona, revise las advertencias de pescado contaminado para confirmar que el pescado que esté capturando no contenga niveles elevados de químicos peligrosos. Puede encontrar las advertencias de pescados de Massachusetts en el siguiente enlace: <https://www.mass.gov/lists/fish-consumption-advisories>

#### **9. ¿Si soy expuesto a mercurio, qué debería hacer?**

- Si usted recientemente comió pescado que podrían haber estado contaminado con mercurio y siente náuseas, contacte a su profesional médico inmediatamente. Luego, ponga el resto del pescado contaminado en una bolsa llamada "Residuos universales - Aparato que contiene mercurio". Esta bolsa debe ser desecha como residuo peligroso y no debe ser arrojada a la basura. Puede contactar a su ayuntamiento para conseguir más opciones de desecho o encontrar un evento de desechos peligrosos para el hogar usando el siguiente enlace: <https://www.mass.gov/info-details/safely-manage-hazardous-household-products#programs-or-events-in-your-community->
- Si la exposición es de un producto que contiene mercurio, y el mercurio es menor a dos cucharadas de líquido, puede limpiarlo. Si es más de dos cucharadas, llame al 911 o a la Línea de Atención de Derrames de MassDEP marcando al 888-304-1133.

#### **10. ¿Cuáles son las diferentes rutas de exposición del mercurio?**

- La ruta más común de exposición para el metilmercurio (mercurio orgánico) es a través del consumo de pescado contaminado.
- La ruta más común de exposición del mercurio elemental es a través de inhalación; sin embargo, esta exposición también puede causar irritación en los ojos. El mercurio elemental puede encontrarse en una gran variedad de productos con mercurio añadido

como termómetros, arranques de automóviles y amalgamas dentales.

**11. ¿Quién es más sensible a la exposición de mercurio?**

- Los niños y las mujeres embarazadas son los receptores más sensibles a envenenamiento por mercurio. El mercurio elemental puede cruzar la placenta durante el embarazo y puede ser transferido a infantes mediante leche materna. Contacte a un profesional médico inmediatamente después de cualquier exposición a mercurio.

**12. Soy un docente. ¿Hay información sobre el mercurio que pueda distribuir a mis estudiantes?**

- Puede encontrar planes de estudio para 6to-8vo grado en la Agencia para Sustancias Tóxicas y Registros de Enfermedades a través de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC).  
[https://www.atsdr.cdc.gov/dontmesswithmercury/for\\_teachers.html](https://www.atsdr.cdc.gov/dontmesswithmercury/for_teachers.html)